

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

на диссертационное исследование Хасановой Шахло Рахмоновны на тему «Сопоставительное исследование имен прилагательных в русском и таджикском языках: структура, семантика и функционирование», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20. - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. - город Душанбе, 2025. - 357стр.

Соответствие диссертации паспорту научной специальности. Тема настоящего диссертационного исследования соответствует паспорту научной специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Логические и лингвистические проблемы категории оценки с древнейших времен привлекают внимание ученых (Платон, Аристотель, Б. Спиноза, Т. Гоббс, Дж. Локк, Дж. Мур; Н.Д. Арутюнова, М.М. Бахтин, В.М. Богуславский, А. Вежбицка, Е.М. Вольф, А.А. Ивин, Ю.Н. Караулов, Е.С. Кубрякова, Т.В. Маркелова, Ю.С. Степанов, В.Н. Телия и др.). Неоднократно отмечался антропоцентрический характер данного понятия, зависимость его от соответствия нормам, принципам, действующим в данное время в соответствующем регионе, для определенной нации, некоторой группы людей или отдельного индивидуума. В обыденном сознании универсальные оценочные категории неотъемлемы от национальной психологии, национального видения мира. Посредством преломления через указанные явления и культуру они приобретают ценностную значимость и эмоциональную окрашенность, что находит отражение и выражение в языке, оценочных пластах его лексики. Оценка характеризуется множественностью критериев, лежащих в ее основании, что объясняет сложность в описании средств выражения оценки.

Актуальность данного исследования определяется значимостью и своевременностью, а также обусловлена текущими потребностями исследования синтактико-семантических параметров ключевых единиц языка. Несомненно, результаты данного исследования важны для детального определения существующих проблем адъективного класса слов.

Степень научной новизны результатов диссертации и положения, выносимые на защиту. Научная новизна данного диссертационного исследования определяется, во-первых, его сопоставительным характером (русского и таджикского языков), во-вторых, тем, что объем исследованного материала относящийся только к одной частью речи (рассматриваются имена прилагательные) позволяет сделать исследование многоаспектным и максимально детализированным, т.е. такой детальный анализ компонентного состава прилагательных позволяет выделить, с одной стороны, общие, а с другой - особенные черты соответствующих фрагментов языковой картины мира, в той или иной степени отражающие национальный менталитет того и другого народа.

Результаты исследования могут способствовать дальнейшей разработке проблемы специфики восприятия действительности различными народами.

В своем исследовании Шахло Рахмоновна проанализировав в сопоставительном аспекте адъективный класс слов русского и таджикского языков с точки зрения их семной структуры, выявила и сопоставила основные парадигматические оппозиции адъективного класса слов русского и таджикского языков. Диссертант на основании проведенного серьезного детального анализа вынесла ниже следующие положения на защиту:

1. Имена прилагательные на протяжении многих столетий рассматривались в составе имени и противопоставлялись глаголу. Статус самостоятельной части речи в русском языке они получили в «Русской грамматике» А.Х.Востокова (1844г.). В таджикском языке адъективный класс слов под названием «сифат» был выделен в «Лугати Деххудо» (начало XXв.), а в качестве самостоятельной части речи был выделен в книге Саидризо Ализода «Таджикская морфология и синтаксис» (1924г.).

2. Грамматическая природа адъективного класса слов в сопоставляемых языках проявляет разнородность, поскольку в каждом из языков прилагательные обладают своим набором лингвистических свойств. Если для русских прилагательных характерны такие грамматические категории, как род, число и падеж, а также полная и краткая формы, то таджикские прилагательные в силу специфики грамматического строя, проявляя аморфность и неизменяемость, лишены данных категорий и форм.

3. Интегрирующей особенностью качественных прилагательных двух языков является наличие у них самостоятельной грамматической категории степеней сравнения: положительной, сравнительной и превосходной. Сходство проявляется и в образовании степеней сравнения синтетическим и аналитическим способами. Отмечаемая в русском языкознании форма элатива имеет большее распространение в таджикском языке в качестве «интенсивной формы прилагательного».

4. Адъективный класс слов таджикского языка составляет четверть всего лексического состава языка. Деривационный потенциал прилагательных в двух языках преимущественно представлен морфологическим типом словообразования. В таджикском языке более всего в словопроизводстве адъективного класса реализован способ чистого сложения, чуть менее - суффиксальный способ и далее - приставочный. Смешанный тип словосложения представлен наименьшим количеством образцов. Префиксально-суффиксальный способ, являясь продуктивным способом образования адъективной лексики в русском языке, абсолютно не характерен для таджикского. Немотивированные прилагательные в таджикском языке представлены в большем количестве, чем в русском.

5. Большая часть имен прилагательных таджикского языка проявляет функциональную омонимичность с именами существительными, другая, не менее значительная часть, формально идентична наречиям. Выделяется также и третья группа единиц, которые являются обозначением одновременно предметов, признаков предметов и признаков действий. В русском языке омонимичность проявляют только прилагательные в краткой форме среднего рода. Эта форма омонимична качественным наречиям на -о и словам категории состояния. Как в

русском, так и в таджикском языке частеречная принадлежность таких форм выявляется в контексте в зависимости от лексического их окружения.

6. Семантическая типология качественных имен прилагательных в двух языках предполагает их дифференциацию на эмпирические и рациональные. На втором уровне эмпирические адъективы классифицируются на единицы тактильной, одорической, вкусовой, слуховой и зрительной перцепции, в свою очередь рациональные реализуются в группе «внутренних» признаков одушевленных предметов.

7. Самой крупной лексико-семантической группой (ЛСГ) прилагательных эмпирического класса являются прилагательные зрительного восприятия, среди которых различаются представительные в количественном плане группы цветообозначения, параметрических данных и внешнего вида человека. ЛСГ тактильных прилагательных объединяет единицы, обозначающие фактуру поверхности, температуру, состояние или консистенцию, активное влияние на человека. ЛСГ прилагательных-вкусообозначений включает в себя многообразие обозначений гастической перцепции. В меньшем объеме представлены прилагательные одорического и слухового восприятия.

8. Рациональные имена прилагательные представлены ЛСГ прилагательных, характеризующих внутренний мир человека и его личностные качества, и репрезентированы в двух языках огромным количеством. Данные единицы объединяются на основе интегральной семы 'характер человека' и систематизируются на основе дифференциальных сем в большое число семантических подгрупп и микрогрупп.

9. Полисемия адъективных единиц в сопоставляемых языках неравнозначна. Русские полисеманты характеризуются большим количеством лексико-семантических вариантов и средним развитием многозначности, тогда как многозначность адъективов таджикского языка представлена мало развитой степенью. Формирование мотивированных ЛСВ адъективных единиц в двух языках базируется на языковой ментальности и ассоциативном мышлении носителей языка, вследствие чего репрезентация ЛСВ многозначных слов отмечается значительными дифференциальными признаками.

10. Синонимо-антонимическая парадигма в семантической структуре полисемичных прилагательных формируется как на основе номинативных, так и производных значений более всего по модели смешанной связи и меньше по моделям линейной и фокусирующей связей. Частотность употребления прилагательных в сопоставляемых языках не пропорциональна степени развития их многозначности.

11. Основной особенностью функционирования прилагательных в художественных текстах исследуемых языков является его использование в синтаксической роли определения в полной форме для русских лексем), а также именной части составного именного сказуемого. Для характеристики параметрических данных в большинстве случаев реализуются основные, номинативные лексико-семантические варианты прилагательных, имеющих наиболее широкие синтагматические возможности. При характеристике человека или создании пейзажных зарисовок реализуются переносные, метафоризированные

или метонимизированные лексико-семантические варианты полисемичных прилагательных.

12. Полная эквивалентность перевода прилагательных с одного языка на другой зависит от таких факторов, как их соотношенность с определенной лексико-семантической подгруппой, их синтагматический потенциал, характерные для них синонимо-антонимические парадигмы и степени развития полисемии коррелятов, а также фиксации соответствий в двуязычных словарях в качестве полных, двусторонних эквивалентов.

Степень изученности научной темы. Следует отметить, что диссертант исследуя проблему частей речи, в частности прилагательного, опиралась на работы таких ученых как В.В. Виноградов, С. Степанов, Ю.А. Рубинчик, И.Н. Берёзин, В.Г. Гак, С. Матрбов, В. Расторгуева, И. Королева, Е.Э. Бертельс, Л. Жирков, Шарл Балли (Charles Bally), Морис Гревис (Morice Grevisse), Жак Дамурет (Jacques Damourette), Эдуард Пишон (Edouard Pichon), Жан Клод-Шувалие (Jean Claude-Chevalier), Мартин Риегел (Martin Riegel), Жан Кристоф Пела (Jean Christophe Pellat), Рене Риул (René Rioul) Ш. Рустамов, Н. Масуми, Ш. Ниёзи, С. Ализода, Б. Ниёзмухаммадов, Л. Бузургзода, Д.Т. Тоджиев, М.Н. Косимова, А. Мирзоев, Р. Гаффоров, С. Халимов, К. Шукурова, С. Арзуманов, О. Джалолов и др.

Шахло Рахмоновна рассматривая различные аспекты имени прилагательного в таджикском языке особое внимание уделяет работам Ш. Н. Ниёзи «Исм ва сифат дар забони тоҷикӣ» (1964), где рассматриваются вопросы о степенях сравнения адъективной лексики, о переходных явлениях относительных прилагательных в качественные, об адъективации причастий. В работе также исследованы синтаксические функции имен прилагательных, которые, по мнению диссертанта, в предложении выступают преимущественно определениями, а также в зависимости от контекста могут выполнять функции сказуемого. Описывая проблемы деривационного потенциала имен прилагательных таджикского языка, диссертант рассматривает работу Э. Шоева «Суффиксальное словообразование относительных имен прилагательных в современном таджикском литературном языке (на примере суффикса -и / -ги / -ви...)» (1985), подчеркивая, что данная работа характеризуется узкой направленностью и освещает вопросы функционирования одного из словообразовательных ресурсов адъективной лексики таджикского языка.

Диссертант цитирует работы Л.В. Успенской, А.И. Королевой, И.Б. Мошеева, Х.Э. Исмаиловой, С.М. Тилловой, М.Т. Джабборовой, М. Б. Нагзибековой, Р. М. Султановой и других ученых изучавших характеристики имен прилагательных русского и таджикского языков в сопоставительном плане. Между тем оценочная лексика, в ряде вышеприведенных работ, недостаточно описана как системное явление, не до конца выявлены типы единиц описательного характера и их компоненты, их соотношенность с действительностью и коннотации. Именно, сопоставительное исследование и описание языковых средств прилагательного позволяет выявить черты сходств и различий, точки соприкосновения адъективного класса слов в системах русского и английского языков и, следовательно, соответствия национальных культур.

В своем исследовании, Шахло Рахмоновна, на основании синхронного сопоставительного анализ определила общие и характерные признаки лексико-семантических групп прилагательных в русском и таджикском языках. Для достижения этой цели диссертант использовала метод сплошной выборки из авторитетных толковых словарей и выделила характеристики прилагательных в русском и таджикском языках, определив количественный состав определенных групп сопоставленных по их структуре, взаимосвязи с близкими по семантике группами прилагательных.

Объем и структура диссертации. Диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении диссертант обосновала актуальность темы исследования; определила степень её изученности; описала связи исследования с научными программами и темами; особое внимание уделила цели и задаче своего исследования. Шахло Рахмоновна подчеркнула, что объектом исследования выступает адъективный пласт лексики таджикского и русского языков как части морфологической системы, а предметом исследования является структурная, семантическая и функциональная характеристика адъективного класса слов в таджикском и русском языках.

Первая глава «**Грамматическая природа имен прилагательных в русском и таджикском языках**», состоящая из пяти разделов, посвящается широкому спектру вопросов, затрагивающих грамматические аспекты адъективного класса слов, прежде всего теоретическим предпосылкам изучения прилагательных в двух языках, истории их выделения в самостоятельную часть речи. Особое внимание уделяется грамматическим особенностям имен прилагательных в двух языках, их словообразовательному потенциалу и функциональной омонимичности, а также прагматической парадигме.

Первый раздел данной главы «**Имя прилагательное в истории лингвистических учений и его место в системе частей речи русского и таджикского язык**» — посвящён ретроспективному анализу становления частеречной системы и выделения морфологии в качестве составляющей грамматики двух языков.

1.4.2. Префиксальный способ словообразования. Диссертант рассматривает префиксальный способ образования прилагательных на материале таджикского языка подтверждая продуктивность этого способа.

1.4.3. Сложные имена прилагательные. В этом разделе способ сложения слов является самым продуктивным в таджикском языке.

Параграф **1.4.4. Сложно-аффиксальный способ образования прилагательных.** Сложно-аффиксальный способ образования адъективной лексики представляет собой производство слов на базе двух или трёх основ при участии аффиксов. Деривационный процесс осуществляется путем присоединения аффиксов к словосочетаниям или различным конструкциям.

Пятый раздел первой главы «**Функциональная омонимичность имен прилагательных и других частей речи в русском и таджикском языках**» посвящен одной из актуальнейших проблем современной лингвистики — проблеме переходности в морфологии. Явления переходности в морфологической системе

свойственны для грамматического строя и русского и таджикского языков. Вследствие подобных явлений возникает особый тип языковых единиц, получивших в лингвистике название функциональных омонимов. «Функциональные омонимы представляют собой этимологически родственные слова, совпадающие по звучанию, но относящиеся к разным частям речи

Во второй главе **«Семантический потенциал качественных имен прилагательных в русском и таджикском языках»**, содержащей четыре раздела, рассматриваются теоретические основы изучения семантических возможностей адъективного класса слов, исследуются вопросы системности лексики, проводится лексико-семантический анализ эмпирических и рациональных прилагательных.

В первом разделе данной главы **«Теоретические предпосылки изучения семантики имен прилагательных»** проводится обзор научной литературы, освещающей вопросы семантической природы и таксономии адъективного класса слов в сопоставляемых языках. В качестве наиболее приемлемой, для исследования, точкой зрения является то, что имя прилагательное может обозначать или «а) качественный признак предмета, вне его отношения к другим предметам, событиям или признакам; или б) признак относительный, обозначающий свойство предмета через отношение к другому признаку, предмету, событию.

На современном этапе развития лингвистики существуют различные мнения относительно таксономии имени прилагательного, основанной на различных критериях. В современном русском языке, исходя из обозначаемого словом признака и его грамматических свойств, прилагательные дифференцируются в три лексико-грамматические группы: качественные, относительные и притяжательные.

Исходя из заявленной цели и с учетом ограниченных рамок исследования, диссертант в данной главе рассмотрела только качественные имена прилагательные, а за основу их семантической таксономии была выбрана классификация А.Н.Шрамма. Согласно данной классификации, среди качественных прилагательных выделяются эмпирические и рациональные единицы. Эмпирические прилагательные – визуальные, аудиальные, обонятельные, вкусовые и осязательные прилагательные. Данным прилагательным А.Н. Шрамм противопоставляет рациональным, признак которых не воспринимается органами чувств, а создается с учетом воспринятых органами чувств и в результате анализа и умозаключений.

Во втором разделе второй главы **«Системность лексики. Понятие о лексико-семантической группе»** отмечается целесообразность системного изучения лексики. Системная особенность словарного состава обнаруживается, в первую очередь, в выделении слов по отдельным семантически объединенным лексическим группам - лексико-семантическим парадигмам.

Лексико-семантическая группа (далее ЛСГ) является одним из составляющих компонентов лексико-семантической системы. Исследование ЛСГ представляет собой наиболее распространенную форму репрезентации лексики как системы.

Третий раздел второй главы **«Семантический анализ эмпирических прилагательных»** включает в себя следующие пять подразделов

2.3.1. Лексико-семантическая группа прилагательных зрительного восприятия. В рамках репрезентации визуальных прилагательных, или

прилагательных зрительного восприятия, установлено несколько лексико-семантических подгрупп, в частности, колоративных и параметрических прилагательных.

2.3.1.1. Лексико-семантическая подгруппа прилагательных, характеризующих цвет. Цветообозначения представляют собой системный фрагмент лексического пласта любого языка. В разных культурах цвет наделен определенной системой ассоциаций, его значение имеет не только сходные, но и отличительные черты.

2.3.1.2. Лексико-семантическая подгруппа параметрических имен прилагательных. Параметрические прилагательные, будучи результатом отражения в человеческом сознании действительности посредством зрения, репрезентируют и характеризуют мир в его линейном измерении.

2.3.2. Семантика прилагательных тактильного восприятия. В системе эмпирических прилагательных тактильной перцепции выделяются четыре группы адъективных обозначений, таких как а) фактура, б) температура, в) консистенция и состояние, г) воздействие на человека.

2.3.3. Семантическая структура прилагательных-вкусообозначений. ЛСГ прилагательных, обозначающих вкусовое восприятие, репрезентирована в сопоставляемых языках наиболее распространенными единицами.

2.3.4. Семантика прилагательных одорической перцепции. На основе сплошной выборки из лексикографических источников был сформирован состав лексики русского и таджикского языков, в который вошли качественные прилагательные, характеризующие качественную сторону исследуемого понятия.

2.3.5. Лексико-семантическая группа прилагательных, характеризующих внешний вид человека. Проведенный семантический анализ позволил выявить широкий спектр признаков, обозначенных качественными прилагательными, которые составляют рассматриваемую ЛСГ. В составе данной группы было выявлено большое число подгрупп, поскольку при описании внешности человека рассматриваются не только такие параметры, как фигура, рост, голова, глаза, но и другие компоненты внешности человека, его нос, рот, щеки, лоб, губы, зубы, брови, волосы.

Четвертый раздел второй главы «Семантика рациональных прилагательных. Лексико-семантическая группа прилагательных, обозначающих черты характера человека» содержит ссемантический анализ богатого языкового материала, который позволил выявить, что лексический состав сопоставляемых языков очень широко представлен единицами-номинациями качеств и признаков человеческого характера. Семантическая разнородность исследуемых образцов вызвала необходимость их дифференциации на основе компонентного анализа. Было установлено десять ЛСП: в частности, прилагательные, характеризующие 1) отношение человека к самому себе; 2) манеру поведения; 3) волевые качества человека; 4) интеллектуальные способности человека; 5) отношение человека к другим людям; 6) его отношение к труду; 7) нравственную сущность человека; 8) его отношение к вещам, 9) темперамент человека; 10) человека по мнению других людей

Третья глава «**Функциональный потенциал прилагательных в русском и таджикском языках**» посвящена изучению семантической структуры адъективных единиц, их функциональных особенностей, специфике их употребления в художественном тексте и адекватности их перевода с одного языка на другой.

В первом разделе третьей главы «**Формирование семантической структуры адъективной лексики в русском языке**» проводится компонентный анализ выявленных в предыдущей главе доминант ЛСП.

Второй раздел третьей главы «**Формирование семантической структуры адъективной лексики в таджикском языке**» содержит компонентный анализ единиц, рассмотренных в предыдущей главе ЛСГ и имеющих наибольшую частотность в таджикском языке, таких как адъективы *асосӣ, борик, дурушт, тез, хушбӯӣ, хуб, фарбеҳ и хароб*.

В третьем разделе третьей главы «**Функциональные особенности прилагательных русского языка и их таджикских соответствий**» выявляются особенности функционирования качественных прилагательных в текстах русских и таджикских художественных произведений, особенности их передачи на другой язык, определяются функцией и ролью адъективов в речи.

В четвертом разделе третьей главы «**Функционирование прилагательных таджикского языка в художественном тексте и адекватность их перевода**» предметом исследования стали особенности употребления таджикских имен прилагательных в художественном тексте, их семантический потенциал, семантическая структура, ЛСВ полисемичных лексем.

В заключении диссертант сформулировала выводы выделив адъективный класса слов в особую грамматическую категорию; определив статус адъективного класса как самостоятельной части речи относящийся к именным частям речи; пользуясь методом типологического исследования автор определила грамматические признаки адъективного класса обладающих своим набором лексико-грамматических категорий для русского и таджикского языков; словообразовательные возможности прилагательных в двух языках преимущественно представлены морфологическим типом словообразования, выявлена количественная репрезентация словообразовательных типов. Результаты проведенного в рамках данной диссертационной работы исследования диссертант представила в 32 пунктах.

Научная, практическая, экономическая и социальная значимость диссертации.

Практическая значимость работы связана с возможностью использования результатов исследования при работе с таджикоязычными студентами изучающих русский язык, и русскоязычными студентами, изучающими таджикский язык как иностранный (курсы теории языкознания, лексикологии и стилистики, теории и практики перевода и другие). Материалы диссертации могут использоваться при подготовке новых и в процессе переиздании существующих толковых и двуязычных (таджика-русских, русско-таджикских) словарей, в перспективе возможна подготовка специального двуязычного словаря оценочной лексики.

Таким образом, следует отметить, что научная новизна данного диссертационного исследования определяется, во-первых, его сопоставительным характером (русского и таджикского языков), во-вторых, тем, что объем исследованного материала относящийся только к одной части речи (рассматриваются имена прилагательные) позволяет сделать исследование многоаспектным и максимально детализированным, т.е. такой детальный анализ компонентного состава прилагательных позволяет выделить, с одной стороны, общие, а с другой -особенные черты соответствующих фрагментов языковой картины мира, в той или иной степени отражающие национальный менталитет того и другого народа. Результаты исследования могут способствовать дальнейшей разработке проблемы специфики восприятия действительности различными народами.

Также сформулированные по результатам исследования выводы позволят восполнить материал в теории частей речи двух языков, станут базовым источником при разработке как сопоставительной грамматики русского и таджикского языков, так и грамматики таджикского языка. Составленный на основе собранного языкового материала словарь адъективной лексики таджикского и русского языков, включающий в себя более 10 тысяч словарных статей, послужит основным опорным материалом для создания различного рода лексикографических трудов, в частности, словаря эпитетов, словаря синонимов. Почерпнутый обширный языковой материал может быть использован в преподавании словообразования и морфологии, лексикологии и стилистики, а также теории и практики перевода, в чтении курса современного русского языка и современного таджикского языка.

Публикация результатов исследования по теме диссертации.

Автореферат соответствует основному содержанию диссертации. По теме диссертации опубликовано 42 статьи, в том числе 17 статей опубликованы в рецензируемых журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан и ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, в которых отражены проблематика, содержание и важнейшие результаты проведенного исследования. Автореферат и опубликованные работы диссертанта в достаточной степени отражают основное содержание диссертации. Характеризуя проведённое исследование в целом, следует отметить, что Хасановой Ш.Р. удалось представить на обозрение диссертационного совета достаточно качественное исследование. При этом нужно отдать должное автору диссертации, что он показал себя как умелый, эрудированный, вполне сформированный, самостоятельный исследователь.

Соответствие диссертации требованиям Комиссии

Диссертационное исследование Хасановой Шахло Рахмоновны соответствует всем требованиям Высшей Аттестационной Комиссии при Президенте Республики Таджикистан.

Автореферат диссертационного исследования Хасановой Шахло Рахмоновны на тему «Сопоставительное исследование имен прилагательных в русском и таджикском языках: структура, семантика и функционирование», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20. соответствует требованиям Порядка присуждения

ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года, № 267.

Материалы из других источников, подкрепляющие мысли автора, достаточно широко представлены и подкрепляют научный характер исследования. Отмечая достоинства диссертационной работы, ее практическую значимость и научную новизну, следует указать некоторые недостатки и высказать свои пожелания.

1. В первой главе «Грамматическая природа имен прилагательных в русском и таджикском языках», в пятом разделе «Функциональная омонимичность имен прилагательных и других частей речи в русском и таджикском языках» диссертант, используя значение функциональной омонимии этимологически родственных слов, совпадающих по звучанию и написанию, но относящиеся к разным частям речи не раскрывает это явление в русском языке;

2. В первом разделе второй главы «Теоретические предпосылки изучения семантики имен прилагательных» проводится обзор и систематизация научной литературы, освещающей вопросы семантической природы и таксономии адъективного класса слов в сопоставляемых языках. В основе таксономии лежит процедура вычленения в тексте лингвистических единиц и изучения их свойств через изучение их порядка и распределения. Диссертант упоминает это явление без сравнительного анализа;

3. Во втором разделе второй главы «Системность лексики. Понятие о лексико-семантической группе» автор подробно классифицирует лексико – семантические характеристики прилагательных: 2.3.1.1. Лексико-семантическая подгруппа прилагательных, характеризующих цвет. Лексико-семантическая подгруппа параметрических имен прилагательных; 2.3.1.2. Лексико-семантическая подгруппа параметрических имен прилагательных. Параметрические прилагательные, будучи результатом отражения в человеческом сознании действительности посредством зрения, репрезентируют и характеризуют мир в его линейном измерении. 2.3.2. Семантика прилагательных тактильного восприятия. 2.3.3. Семантическая структура прилагательных-вкусобозначений. ЛСГ прилагательных, 2.3.4. Семантика прилагательных одорической перцепции, 2.3.5. Лексико-семантическая группа прилагательных, характеризующих внешний вид человека;

4. Четвертый раздел второй главы «Семантика рациональных прилагательных. Лексико-семантическая группа прилагательных, обозначающих черты характера человека», но синонимический ряд представлявший собой систему, все члены которой зависят друг от друга исследовано описательным методом. Вероятно, потому что подобная дифференциация лексики, как правило, свойственна языкам с древней традицией книжной культуры.

5. В третьем разделе третьей главы «Функциональные особенности прилагательных русского языка и их таджикских соответствий» выявляются особенности функционирования качественных прилагательных в текстах русских и таджикских художественных произведений, особенности их передачи на другой язык, определяются функции и роль адъективов в речи. Диссертант, описывая роль адъективов в речи не дает четкого деления речи и текста.

Указанные замечания и недостатки в целом не снижают качество и положительную оценку данной диссертации и не оказывает отрицательного влияния на диссертационную работу представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В целом, диссертация Хасановой Шахло Рахмоновны на тему «Сопоставительное исследование имен прилагательных в русском и таджикском языках: структура, семантика и функционирование» заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рецензент: Доктор филологических наук,
профессор кафедры «Лингвистика»
Филиала МГУ им. М.В. Ломоносова
в городе Душанбе



Балхова Светлана Якубовна

«02» мая 2025 г.

734025 Республика Таджикистан
город Душанбе, Пр. Рудаки 93/1, кв.19
Моб.: 918640909;
E-mail: balkhovasvetlana@gmail.com

подпись Балховой С.Я.
«Заверяю»

Начальник ОКП и СР



Пирназар Сорбон Махмадназар

Адрес учреждения

734003, Республика Таджикистан
Город Душанбе, ул. Бохтар, 35/1
Телефон: 372 21 9941
Email: info@msu.tj.

«05» мая 2025 год